



STATISTIC

Energy consumption increased by 2% in November

Its import, with 37,797 MWh, decreases by 6.4% compared to the same month of 2022

EL PERIÒDIC
ESCALDES-ENGORDANY
@PeriodicAND

The total consumption of energy in the country during the month of November was 47,951 MWh, a figure that represents a positive variation of 2% compared to the same month last year. Regarding the import of energy, as published last Thursday by the Department of Statistics, the data for November, with 37,797 MWh, showed a decrease of 6.4% compared to the same month in 2022. Conversely, energy produced in Andorra showed a positive year-on-year variation of 53.5%.

Regarding the data accumulated from January to November of this year, consumption was 493,796 MWh, which represents a decrease of 1.8% compared to the same period of the previous year. Of this consumption, 393,467.2 MWh were imported, 3.1% less compared to the same previous period, while 100,354.8 MWh were produced in the country, 3.9% more compared to the first 11 months of 2022.

Regarding the data accumulated over the last 12 months, consumption was 554,838.1 MWh, which represents a decrease of 2% compared to the same previous period. Of this consumption, 448,141.3 MWh were imported, which reflects a negative year-on-year variation of 2.9%, while 106,722.8 MWh were produced in the country, 2.2% more than in the same previous period.

ENERGY CONSUMPTION IN TEP // On the other hand, energy consumption in the country during the month of November expressed in TEP was 16,363.3, which represents a positive percentage variation of 8.1% compared to November of 2022. From January to November of this year, consumption



►► The facilities of FEDA.

The total energy produced in the Principality shows a positive year-on-year variation of 53.5%

in TEP was 175,688.9, i.e., 0.3% more compared to the same period last year, and in terms of cumulative data of the last 12 months, consumption was 194,846.9 TEP, 1.9% less than in November 2022.

CONSUMPTION BY ECONOMIC ACTIVITY // In the last one, from Statistics it was pointed out that the electricity consumption of FEDA customers during the month of November was 31,244.8 MWh, 2.1% more than in November of the previous year. According to economic activity, the sectors that pre-

sented a notable positive change were construction and annexes (60.4%), other services (10.2%) and domestic uses (5.4%). With negative variations, ski resorts (11.6%) and public lighting (8%) stood out.

At the same time, from January to November consumption was 319,659.3 MWh, 3.1% less than during the same previous period, and over the last 12 months consumption was 358,720.4 MWh, which is equivalent to a negative percentage change of 3.1% compared to the same month in 2022. ≡

Large stores sell 1.6% more during the month of October

The food category experiences a positive variation of 7.8%

EL PERIÒDIC
ESCALDES-ENGORDANY

The general sales index of the large commercial areas grew by 1.6% in October compared to the same month of the previous year. If this index is broken down into food products and the rest, we have that the food category experienced a positive variation of 7.8% compared to last

year. As for the index of the other products category, it fell by 4.8%, according to the data made public last Thursday by the Government's Department of Statistics.

As for the intramonthly variations, the general index corresponding to October experienced a positive variation of 5% compared to September 2023, bearing in mind that this is the original data and does not discount seasonal factors or the effects of calendar.

With regard to the sales index of large stores at constant prices,

that is to say, once the effect of prices has been removed, in October they decreased by 6% compared to October of the previous year. Regarding the food category index, it fell by 1.5%, while the rest of the products fell by 11.1% compared to the same period of the previous year. The magnitude of the indices compared to the measurement at current prices decreased due to the negative effect of prices.

It should also be noted that this month of October the occupancy rate of large retail stores increa-

sed by 3.8% compared to the same month of the previous year, and also experienced an increase of 1% compared to the month of September.

Regarding the volume of women and men employed in the large commercial areas, 64% corresponded to the female gender and the remaining 36% to the male gender, a distribution that shows great stability during the last 12 months. If we compare the data with the same period of the previous year, we can see that the proportion of women employed in this type of establishment fell by 2% in October. On the other hand, the proportion of men employed in large stores increased by 3.8% this same month. ≡



►► The Hispano-Andorran border.

Import prices grow by 6.4%

EL PERIÒDIC
ESCALDES-ENGORDANY

The prices of imports during the month of September this year have experienced a positive variation of 6.4% in relation to the same period of the previous year. If you compare the data with the month of August, import prices showed an increase of 2.2%. On the other hand, export prices, in general terms and in the month of September this year, experienced a positive variation of 5.5% in relation to the previous year. Compared to August, export prices have risen by 14.9%.

If imports are analyzed by groups of use, the prices of consumer goods in September had a positive variation of 11.7%. In the same period, the prices of capital goods grew by 41.9% and intermediate goods fell by 12.8%. With respect to the previous month, there is a positive variation in the prices of capital goods with a positive variation of 29.2% and intermediate goods with an increase of 7.3%. For its part, consumer goods experienced a fall of 0.4%

On the other hand, the evolution of import prices in the month of September, according to the Unified Classification of International Trade (CUCI), shows how most products had positive percentage changes in their prices. Within this classification, the items of oils, fats and waxes, of animal and vegetable origin (22.1%), beverages and tobacco (17.6%), and finally, food products and live animals, stand out (12.9%). On the negative side, the item of fuels, mineral lubricants and similar products stands out, with a drop of 32.8%. ≡

LIBRARIES

Fewer search sites, but more users and visits

In 2022, the total number of funds increased to 247,830

EL PERIÒDIC
ESCALDES-ENGORDANY
@PeriodicAND

In 2022, in the Principality, there were a total of nine libraries, seven of which were municipal and the other two, governmental; among all of them there was a total of 526 consultation places, 44 less than in 2021; on the contrary, the total number of funds on December 31st increased to 247,830, which represents a positive variation of 4.4% compared to the previous year.

The library network in 2022 consisted of eight libraries. The parish of Encamp has two municipal libraries, that of the village of Encamp and that of Pas de la Casa. The rest of the parishes have a municipal library each, except Andorra la Vella, which has the government library, which also acts as a central library. On the other hand, the National Library is located in the old Hotel Rosaleda in the parish of Encamp.

The provision of libraries means a ratio of 1.1 libraries for every 10,000 inhabitants. Based on the data provided by the In-

The provision of libraries means a ratio of 1.1 libraries for every 10,000 inhabitants

ternational Federation of Library Associations and Institutions (IFLA), associated with Unesco, Andorra is the 14th country in the European Union in the number of libraries per 10,000 inhabitants, along with Romania and Austria. However, the constant increase in the resident population in Andorra explains the reduction in the ratio of public libraries per 10,000 inhabitants in the last two years.

In relation to the use of these facilities, according to the data extracted from the surveys that are sent every year to the libraries, during the year 2022 78,828 visits were registered, a figure that represents an increase of 24.7% compared to in 2021 (63,208 visits). It should also be noted that the number of users registered on December 31st increased and stood at 30,534 people, 10% more than in 2021, when there were 27,766. With regard to home loans, they decreased by 3.9% in relation to the previous year.

With reference to the staff included in the workforce, in the set of libraries in 2022 there were

24 people working, three less than in 2021. Regarding the total current and investment expenses, for the year 2022 they were accounted for 1,210,746 euros, which represents a variation of 30.4% compared to the previous year. ≡



►► The Government's public library.



Don't miss any special of el Periòdic!

POLITICS

ARXIU ANA



►► The Headquarters of Justice.

Units per Ordino enters the Batllia the petition against the proclamation of Coma

The formation did it on Friday afternoon as an emergency procedure

EL PERIÒDIC
ESCALDES-ENGORDANY
@PeriodicAND

Just last Thursday, during the process of appointing the new councilors in the parish of Ordino, the candidate of Units per Ordino, Enric Dolsa, pointed out that, with respect to the suspicion of anomalies in the judicial votes of the past municipal elections, they would go all the way. Even, if necessary, «in Strasbourg». For now, it has not yet gone that far, and it must be remembered that

from the political formation they indicated that they were already holding talks with lawyers to see how the matter could be resolved, but they mentioned that during the afternoon of FRIDAY they enter to the Batllia, «in emergency procedure», the formal request to go against the proclamation of the candidate of ACO+DA+SDP+Independents, headed by Maria del Mar Coma, «until they let us check the 456 signed envelopes that contained the votes».

So, and according to EL PERIÒDIC, the formation of Units per Ordino has filed a lawsuit for violation of fundamental rights in accordance with the urgent and preferential procedure provided for in article 41.1 of the Constitution, «against the proclamation of

The Ordino party points out that this is a violation of the fundamental right to the right to vote

the electoral results of the municipal elections in the Parish of Ordino» last December 17th «for violation of the fundamental right to the right to vote».

THE REASONS // It should be remembered that this past Thursday it was known that the Ordino party suspected anomalies in the judicial vote of the municipal elections a couple of weeks ago, where 456 people voted. The reasons were clear: they knew from the training that half of the people had them sign the envelope from the front and, for the others, from the back, the most common part, since it serves as a seal for if the envelope is opened. This fact made them point out that the protocol had failed, and mentio-

ning that «we don't believe that in an election, some sign in front and others in the back». However, Units for Ordino, after having calculated that they won from the judicial votes, requested the Electoral Board to be able to review the envelopes containing the votes that were cast in the Batllia to verify that they were legal and «with the desire to know exactly what happened.» The demand, however, was denied. So, and with a clear objective of being able to provide voters with maximum transparency about the last elections, the party headed by Enric Dolsa has wanted to go further in order to be able to resolve this matter, and this step of going to the Headquarters of Justice has been the first. ≡

Your leading real estate agency in Andorra.

Our experience guarantees results, realtors since 1988.



(+376) 353 424 / (+376) 379 769

(+376) 747 747

laportella@andorra.ad

Casa Nova Olivet 10 · Ordino

www.laportella.ad

OATH CHARGES

Cargo studies, one of the lines of Eva Sansa's mandate

Last Thursday the new members of the Municipality of La Massana took the oath of office

EL PERIÒDIC
ESCALDES-ENGORDANY
X @PeriodicAND

The carrying out of load studies and the management of the parish's water resources are the master lines that will mark, at least during the first years, the actions of the new Consul Major of La Massana, Eva Sansa. This was stated by the representative last Thursday after being sworn in as part of the traditional session of the Municipal Council of the Holy Innocents' Day, in which she also took the opportunity to emphasize that at the end of next month the corporation will have a first sketch of the urban load study of the parish. «I think that in the month of January, at the end of January, we will have a small sketch of this study and, if everything goes well, start working with all this», she pointed out, opening the door to the possibility of starting preliminary studies for the modification of the POUP, which anticipates that it will be 100% completed by mid-2025, approximately.

La Massana expands its participation in SETAP 365

►► As was foreseen in the partners' agreement, the company SETAP 365 - integrated by EMAP and ENSISA - will carry out a capital increase operation, thanks to which the Municipality of La Massana will increase its stake, going from 19.96% to 21.95%. In this procedure for the capitalization of preferred shares, the Municipality of La Massana will contribute the preferred shares to SETAP via a capital increase through the subscription of 26,161 new shares for a value of 2,923,000 euros (of which 26,161 euros correspond to the increase share capital and 2,896,839 euros correspond to the issue premium), equivalent to almost 2% of the share capital of the company SETAP 365, SA. This expansion is linked to the process of acquiring EMAP's preferred shares in banking entities, which will be completed in 2026, at which point the Municipality of La Massana will have 25.73% of SETAP 365.



►► Olga Molné, awarding the consul major medal to Eva Sansa.

In relation to water management in the parish, Sansa indicated that the intention is to avoid the drought situations that they suffered between September and

October. «We must work hard to avoid possible drought situations through the search for catchments and the creation of new storage tanks», she emphasized, adding



Eva Sansa

CONSUL MAJOR OF LA MASSANA
«We must work hard to avoid possible drought situations through the search for new water catchments»

that she has already held a meeting with the company specializing in the subject of water and waiting for the return of the technicians, reported the ANA.

In general terms, the new consul also firmly committed to improving the quality of life of the citizens of the parish. In this sense, she explained that they will work «with rigor, transparency and consensus» to ensure that the well-being of the people of La Massana continues to be taken care of.

The leader of the opposition in the Municipalities, Guillem Forné, spoke almost with the same words, who stated that Amb Seny's will is to make a «constructive opposition». «We are not here to make a destructive opposition as happens many times, on the contrary, we do not believe in that», he said, remembering that he has been in the municipalities for four years and «I know what that means». «We face the next four years with exactly the same desire to build a Massana for everyone», concluded Forné. ≡



►► The new Municipal Council of Escaldes-Engordany.

An indisposition prevents Gili from taking the oath of office for a second time

The Consul Major does not attend the investiture and her appointment is postponed

EL PERIÒDIC
ESCALDES-ENGORDANY

Last Thursday there was an atypical investiture session in the Municipality of Escaldes-Engordany, due to the fact that the re-elected consul major of Escaldes and winner of the municipal elections in the parish, Rosa Gili, could not attend the event of oath due to indisposition. Therefore, the officialization of her appointment as consul major is postponed, according to the ANA.

The rest of the councilors were able to attend their oath, highlighting the figures of the junior consul of Escal-

des-Engordany, Quim Dolsa, the senior counselor, Magda Mata, the junior councilor, Valentín Costa, the reserve captain, David Pérez, and the leader of the opposition and candidate in the last elections for Democrats + SDP Progressives + Action + Independents and current leader of the opposition, Anna Garcia. Likewise, the other councilors of the Government team, made up of Laura López, Ramon Tena, Marc González and Maria Efigènia Carriço, were also appointed. The Escaldes hemicycle has just been formed by the minority councilors headed by Garcia, being Gemma Bofarull and Gabriel Guerrero, who have relieved Miquel Aleix, Núria Barquín and Jordi Vilanova in the opposition of Escaldes-Engordany after a narrow result last 17D. ≡

Laura Mas faces re-election with «renewed energy»

The Consul Major of Encamp declares that she continues «with the same respect»

EL PERIÒDIC
ESCALDES-ENGORDANY

The new mandate of the Municipality of Encamp began with the swearing in of the new consuls. In a room full of family and friends, Laura Mas, consul major again, expressed her gratitude to all the people who have placed their trust in her for her re-election. She stated that she begins this new term with «renewed energy and with the same respect as the beginning» and, between tears, took a minute to thank the former consul minor, Jean-Michel Rascagneres, for his work and commitment by the parish, according to the ANA.

Following the oaths, the secretary general proceeded with the appointment of the junior consul, Xavier Fernández. Joan Albert Sans will hold the position of senior director and Nino Marot will be the junior director. At the time of the vote, there was no unanimity, as Avancem abstained for the first time.



►► Mas, during the appointment.

As for the main objectives of the new legislature, there is no surprise or novelty, the consul major clarified that she will carry out «what we have been explaining these 15 days of campaigning and the program» and that she continues in her line to «maintain Encamp as a quality, sustainable parish and make it a tourist reference 365 days a year». Mas mentioned the «investment of 20 million euros that will be used to improve housing», among other projects to be promoted. ≡



►► Alcobé being named.

Alcobé and Casal are sworn in as the new consuls of Canillo

EL PERIÒDIC
ESCALDES-ENGORDANY

The Canillo council room last Thursday hosted the swearing in of the elected officials of the new communal team of the Canillo parish. The only candidate in the last 17D elections in the parish, Jordi Alcobé, was appointed Consul Major of Canillo, accompanied by the recently appointed Consul Minor, Marc Casal. The councilors who will complete the hemicycle this legislature are Miquel Casal, Sebastià Plaza, Misericòrdia Torres, Sílvia Mandicó, Alexander Kinchella, Laura Riba, Joan Antoni Rodríguez and Cristel Torres. ≡